

## SPRAWOZDANIE

## dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Urzędu

(2011/C 366/19)

## WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwany dalej Urzędem), z siedzibą w Parmie, został ustanowiony na mocy rozporządzenia (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r.<sup>(1)</sup> Główne zadania Urzędu obejmują dostarczanie informacji naukowych będących podstawą do przygotowywania prawodawstwa Unii oraz gromadzenie i analizę danych umożliwiających określanie i kontrolę obszarów ryzyka, a także informowanie o nich w sposób niezależny<sup>(2)</sup>.

2. Budżet Urzędu na 2010 r. wyniósł 74,7 mln euro w porównaniu z 71,4 mln euro w budżecie na rok poprzedni. Liczba zatrudnionych przez Urząd pracowników wyniosła na koniec roku 433 w porównaniu z 407 w roku poprzednim.

## POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień artykułu 287 ust. 1 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe<sup>(3)</sup> Urzędu, obejmujące „sprawozdanie finansowe”<sup>(4)</sup> oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu”<sup>(5)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2010 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

4. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002<sup>(6)</sup>.

## Zadania dyrektora

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z przepisami finansowymi Urzędu, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków<sup>(7)</sup>. Dyrektor odpowiada za ustanowienie<sup>(8)</sup> struktury organizacyjnej oraz

systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej związanych ze sporządzaniem ostatecznego sprawozdania finansowego<sup>(9)</sup>, które jest wolne od istotnych nieprawidłowości wynikających z nadużyć lub błędów, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

## Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej wydanymi przez IFAC i Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI)<sup>(10)</sup> oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli Trybunał stosuje procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli dotyczących kwot i informacji zawartych w sprawozdaniu finansowym oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolerów Trybunału, podobnie jak ocena ryzyka wystąpienia istotnych nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym lub nielegalnych bądź nieprawidłowych transakcji, wynikających z nadużyć lub błędów. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej danej organizacji związany ze sporządzaniem i prezentacją jej sprawozdania finansowego. Kontrola Trybunału obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalność szacunków księgowych sporządzonych przez kierownictwo, jak również ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Do celów informacyjnych w załączniku skrótowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

<sup>(3)</sup> Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające między innymi wskaźnik wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w kapitale oraz załącznika zawierającego opis istotnych zasad rachunkowości i inne dodatkowe informacje.

<sup>(5)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(7)</sup> Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

<sup>(8)</sup> Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

<sup>(9)</sup> Zasady dotyczące przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziale 1 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23), i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Urzędu.

<sup>(10)</sup> Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

**Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu<sup>(1)</sup> rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, sytuację finansową Urzędu na dzień 31 grudnia 2010 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego.

**Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2010 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

**INNE KWESTIE**

13. Przeglądu deklaracji o braku konfliktu interesów złożonych przez członków zarządu dokonuje przewodniczący przy wsparciu wiceprzewodniczących. Procedura przeglądu nie jest dostatecznie rygorystyczna i szczegółowa. W podobnych sytuacjach przyjmuje się różne podejścia do zarządzania konfliktem interesów. Wskazana jest poprawa kompletności i przejrzystości procedur.

14. W niektórych procedurach rekrutacji stwierdzono uchylenia: nie zachowano anonimowości testów pisemnych, decyzje o liczbie punktów, którą należało uzyskać, aby przejść do różnych etapów rekrutacji, były podejmowane po rozpoczęciu procesu ewaluacji, a kryteria, które zastosowano, były niejasne. Kwestie te zagroziły przejrzystości procesu rekrutacji.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Iğors LUDBORŽS, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 6 września 2011 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

<sup>(11)</sup> Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 16 czerwca 2011 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 1 lipca 2011 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania znajduje na następujących stronach internetowych: <http://eca.europa.eu> lub [http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/HowWeWork/Funding/efsa\\_locale-1178620753812\\_Accounts.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/AboutEfsa/HowWeWork/Funding/efsa_locale-1178620753812_Accounts.htm).

## ZAŁĄCZNIK

## Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (Parma)

## Kompetencje i działania

<p><b>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</b></p>	<p><b>Gromadzenie informacji</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Swobodny przepływ towarów (<i>art. 37 Traktatu</i>),</li> <li>— dążąc do popierania interesów konsumentów i zapewnienia wysokiego poziomu ochrony konsumentów, Unia przyczynia się do ochrony zdrowia, bezpieczeństwa i interesów gospodarczych konsumentów, jak również wspierania ich prawa do informacji, edukacji i organizowania się w celu zachowania ich interesów (<i>art. 95 Traktatu</i>),</li> <li>— wspólna polityka handlowa (<i>art. 133 Traktatu</i>).</li> </ul>
<p><b>Kompetencje Urzędu</b></p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady)</p>	<p><b>Cele</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Zapewnienie doradztwa naukowego i wsparcia naukowo-technicznego w zakresie prawodawstwa i polityk mających bezpośredni lub pośredni wpływ na bezpieczeństwo żywności i pasz,</li> <li>— dostarczanie obiektywnych informacji o ryzyku w zakresie bezpieczeństwa żywności,</li> <li>— przyczynianie się do osiągnięcia wysokiego poziomu ochrony zdrowia i życia ludzkiego,</li> <li>— gromadzenie i analiza danych, które umożliwiają scharakteryzowanie i monitorowanie ryzyka.</li> </ul> <p><b>Zadania</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Doradztwo i badania naukowe,</li> <li>— wspieranie rozwoju jednolitych metod oceny ryzyka,</li> <li>— udzielanie wsparcia Komisji,</li> <li>— poszukiwanie, analiza i podsumowywanie danych naukowo-technicznych,</li> <li>— identyfikacja i charakteryzowanie powstającego ryzyka,</li> <li>— stworzenie sieci organizacji działających w podobnych obszarach,</li> <li>— pomoc naukowo-techniczna w zarządzaniu kryzysowym,</li> <li>— poprawa współpracy międzynarodowej,</li> <li>— dostarczanie opinii publicznej i zainteresowanym stronom wiarygodnych, obiektywnych i zrozumiałych informacji,</li> <li>— uczestnictwo w systemie szybkiego ostrzegania prowadzonym przez Komisję.</li> </ul>
<p><b>Zarządzanie</b></p>	<p><b>1 – Zarząd</b></p> <p><i>Skład</i></p> <p>14 członków mianowanych przez Radę (w porozumieniu z Parlamentem Europejskim i Komisją) oraz jeden przedstawiciel Komisji.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Przyjmowanie programu prac, budżetu oraz nadzór nad ich wykonaniem.</p>

	<p><b>2 – Dyrektor zarządzający</b></p> <p>Mianowany przez Zarząd z listy kandydatów przedstawionej przez Komisję oraz po przesłuchaniu w Parlamencie Europejskim.</p> <p><b>3 – Forum doradcze</b></p> <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Doradzanie dyrektorowi zarządzającemu.</p> <p><b>4 – Komitet naukowy i panele naukowe</b></p> <p>Przygotowywanie opinii naukowych Urzędu.</p> <p><b>5 – Kontrola zewnętrzna</b></p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p><b>6 – Kontrola wewnętrzna</b></p> <p>Jednostka kontroli wewnętrznej Urzędu.</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji Europejskiej.</p> <p><b>7 – Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</b></p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>
<p><b>Środki udostępnione Urzędowi w 2010 r. (2009)</b></p>	<p><b>Budżet</b></p> <p>74,7 (71,4) mln euro, w tym dotacja Unii: 100 % (100 %)</p> <p><b>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2010 r.</b></p> <p>355 (355) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych:</p> <p>330 (326) stanowiska (pracownicy zatrudnieni na czas określony i urzędnicy)</p> <p><i>Inne stanowiska:</i> 103 (81) (pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci narodowi)</p> <p><i>Pracownicy ogółem:</i> 433 (407), z czego wykonujący zadania:</p> <p>operacyjne: 323 (324)</p> <p>administracyjne: 110 (83)</p> <p>Do dnia 31 grudnia 2010 r. wysłano 21 propozycji podjęcia pracy, co zwiększa łączną liczbę stanowisk do 454.</p>
<p><b>Produkty i usługi w 2010 r. (2009)</b></p>	<p><b>Produkty naukowe i publikacje dodatkowe w 2010 r. (2009) <sup>(1)</sup></b></p> <p><i>Działanie nr 1: Wydawanie opinii naukowych, doradztwo oraz strategie oceny ryzyka</i></p> <p>— Wytyczne komitetu naukowego/panelu naukowego 2 (6)</p> <p>— opinia komitetu naukowego/panelu naukowego 48 (72)</p> <p>— raport naukowy Urzędu 5 (3)</p> <p>— oświadczenie Urzędu 4 (4)</p>

---

<p>— oświadczenie komitetu naukowego/panelu naukowego 7 (6)</p> <p><i>Łącznie produkty naukowe w ramach działania nr 1 = 66 (91)</i></p> <p><i>Działanie nr 2: Ocena produktów, substancji oraz wniosków podlegających procedurze wydawania pozwoleń</i></p> <p>— Wniosek dotyczący oceny partnerskiej w zakresie pestycydów 73 (28)</p> <p>— wytyczne Urzędu 1 (3)</p> <p>— wytyczne komitetu naukowego/panelu naukowego 6 (2)</p> <p>— opinia komitetu naukowego/panelu naukowego 244 (341)</p> <p>— raport naukowy Urzędu 2 (0)</p> <p>— oświadczenie komitetu naukowego/panelu naukowego 5 (38)</p> <p><i>Łącznie produkty naukowe działania nr 2 = 331 (412)</i></p> <p><i>Działanie nr 3: Gromadzenie danych, współpraca naukowa i tworzenie sieci</i></p> <p>— Wytyczne Urzędu 3 (2)</p> <p>— oświadczenie Urzędu 2 (2)</p> <p>— uzasadniona opinia 68 (76)</p> <p>— raport naukowy Urzędu 38 (40)</p> <p><i>Łącznie produkty naukowe działania nr 3 = 111 (120)</i></p> <p><b>Publikacje dodatkowe</b></p> <p>— Sprawozdania dotyczące zorganizowanych imprez 7 (2)</p> <p>— zewnętrzny raport naukowy 33 (1)</p> <p>— raport techniczny 17 (10)</p> <p><i>Publikacje dodatkowe ogółem = 57 (13)</i></p> <p><i>Produkty ogółem: 565 (636)</i></p> <p>— Opinie naukowe poparte działaniami informacyjnymi: 34% (24%)</p> <p>— konsultacje publiczne: 78 (66)</p> <p>— odwiedziny strony internetowej: 3 mln (2,4)</p> <p>— abonenci elektronicznego biuletynu: 26 934 (25 690)</p> <p>— relacje w mediach: 8 330 (9 038)</p> <p>— zapytania ze strony mediów: 857 (694)</p> <p>— komunikaty prasowe: 16 (21)</p> <p>— internetowe materiały informacyjne: 59 (50)</p> <p>— wywiady: 116 (72)</p>
---

---

Źródło: Informacje przekazane przez Urząd.

(<sup>1</sup>) Uwaga: W celach porównawczych dane (za 2009 r.) zostały dostosowane, aby uwzględnić obecną klasyfikację produktów Urzędu. Łączna liczba produktów nie zmieniła się.

---

**ODPOWIEDZI URZĘDU**

13. W celu poprawy samooceny oświadczeń o braku konfliktu interesów swoich członków w czerwcu 2011 r. zarząd przyjął kodeks postępowania. Ponadto zarząd zatwierdził do konsultacji publicznych projekt strategii ws. procesu w zakresie niezawisłości i podejmowania decyzji naukowych. Projekt nowej strategii przewiduje, że w każdej sprawie związanej z niezawisłością członków zarządu, Urząd może przeprowadzić konsultacje z instytucjami UE, które brały udział w procesie mianowania (Rada, Parlament, Komisja). Przyjęcie strategii zaplanowano na koniec 2011 r.

14. Nawet jeśli poprzednie wytyczne były zgodne z wymogami przepisów wykonawczych ws. naboru zatwierdzonych przez Komisję na mocy art. 110 regulaminu pracowniczego, w grudniu 2010 r. Urząd przyjął własne wytyczne w celu wdrożenia zaleceń Trybunału Obrachunkowego w zakresie najlepszych praktyk.

---